

**AGREEMENT TO AMEND THE AGREEMENT OF OCTOBER 4, 1956<sup>(1)</sup>  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC ON THE ADMISSION OF TRAINEES TO FRANCE AND CANADA**

Wishing to give a fresh impetus to the professional trainee program between Canada and France, the Government of Canada and the Government of the French Republic have agreed to the following terms and conditions replacing Articles I (b), III (a), IV and VIII of the Agreement of October 4, 1956:

**ARTICLE I**

- (b) Trainees may be of either sex and shall not be over 30 years of age save in exceptional cases. Under no circumstances may they be over 35.

**ARTICLE III**

- (a) The maximum number of trainees allowed on the territory of each Contracting Party shall be 200, beginning the year the exchange of letters constituting the Appendix to this Agreement comes into force.

**ARTICLE IV**

Trainees shall not be admitted to France or Canada unless the competent authorities of the country in which the training is to take place are satisfied that the terms of remuneration provided by the employers are suited to the services which the trainees shall render and correspond with the normal salaries paid in the occupation and region concerned, and that the terms of employment will be respected.

**ARTICLE VIII**

Each Contracting Party undertakes to establish a mixed France-Canada structure in charge of applying this Agreement and in particular of examining regularly the status of the applications of would-be trainees, and to seek solution to any problems that may arise in connection with the applications.

The present Agreement shall enter into force on signature.

---

<sup>(1)</sup> Treaty Series 1956 No. 17